



Council of the
European Union

105495/EU XXVII. GP
Eingelangt am 21/06/22

Brussels, 21 June 2022

10093/22

Interinstitutional File:
2003/0052 (COD)

JUR 403
AGRILEG 94
ENV 600
CODEC 890

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC
(Official Journal of the European Union L 70 of 16 March 2005)

LANGUAGE concerned: **RO**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu

(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

RECTIFICARE

**la Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din
23 februarie 2005 privind conținuturile maxime aplicabile reziduurilor de pesticide din sau de
pe produse alimentare și hrana de origine vegetală și animală pentru animale și de modificare
a Directivei 91/414/CEE**

(Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 70 din 16 martie 2005)

(Ediția specială în limba română, capitolul 3, volumul 63)

1. Titlul din cuprins și titlul de la pagina 55

în loc de:

„Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 februarie 2005 privind conținuturile maxime aplicabile reziduurilor de pesticide din sau de pe produse alimentare și hrana de origine vegetală și animală pentru animale și de modificare a Directivei 91/414/CEE”

se citește:

„Regulamentul (CE) nr. 396/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 februarie 2005 privind limitele maxime de reziduuri de pesticide din sau de pe produse alimentare și hrana de origine vegetală și animală pentru animale și de modificare a Directivei 91/414/CEE”

2. La pagina 60, articolul 3 alineatul (2) litera (d)

în loc de:

„(d) „limită maximă aplicabilă reziduurilor” (CMR): o concentrație maximă de reziduuri de pesticide autorizată din sau de pe produsele alimentare sau hrana pentru animale, stabilite în conformitate cu prezentul regulament, pe baza BPA și a celui mai scăzut nivel de expunere care să permită protejarea tuturor consumatorilor vulnerabili;”

se citește:

„(d) „limită maximă de reziduuri” (LMR): o limită maximă de reziduuri de pesticide autorizată din sau de pe produsele alimentare sau hrana pentru animale, stabilite în conformitate cu prezentul regulament, pe baza BPA și a celui mai scăzut nivel de expunere care să permită protejarea tuturor consumatorilor vulnerabili;”

3. În tot textul Regulamentului (CE) nr. 396/2005 cuvintele „conținuturile maxime aplicabile reziduurilor” sau „conținuturile maxime ale reziduurilor” se înlocuiesc cu cuvintele „limitele maxime de reziduuri”, cuvintele „conținutul maxim de reziduuri” se înlocuiesc cu „limita maximă de reziduuri”, cuvintele „conținuturilor maxime de reziduuri” se înlocuiesc cu „limitelor maxime de reziduuri”, iar cuvintele „conținuturi maxime” se înlocuiesc cu „limite maxime” în forma gramaticală corespunzătoare.

4. În tot textul Regulamentului (CE) nr. 396/2005 abrevierea „CMR” se înlocuiește cu abrevierea „LMR”.